



SAESSOLSHEIM



2010



saison musicale

MUSIQUES BAROQUES POUR HAUTBOIS, BASSON ET ORGUE

sophie rebreyend HAUTBOIS

ricardo rapoport BASSON

francis jacob ORGUE

KREBS ■ PLATTI ■ COUPERIN ■ BACH

FORKEL, premier biographe de J. S. BACH décrit KREBS comme son « meilleur élève ». Krebs signifie « crabe » en Allemand, et Bach : ruisseau. BACH aurait dit « er ist der einzige Krebs im Bache », c'est-à-dire « il est le seul crabe dans le ruisseau ».

Évoquer le génie musical de BACH c'est considérer autant la richesse miraculeuse de son inventivité que sa science impressionnante de la composition et que son raffinement mélodique. Il est également celui qui aura eu à cœur, concernant la musique d'orgue, de jeter des ponts vers d'autres styles musicaux, suivant le vent

qui souffle alors d'Italie (style instrumental de VIVALDI), pour atteindre une virtuosité alors inimaginable sur son instrument, avec en particulier le style du trio à l'orgue.

KREBS a amplifié cette forme du trio en quatuor pour orgue associé à un autre instrument. S'il va moins dans le sens de la virtuosité brillante, il atteint des sommets dans le style gracieux et avenant qui lui est si cher.

Ces quatuors alterneront avec d'autres formes musicales de la même époque : la suite française (COUPERIN), le duo hautbois-basson, des pièces d'orgue, des pièces pour basson solo.

dimanche 14 mars à 16 h 30

10 €, 8 € (réduit), 6 € (étudiants), 5,50 € (vita-culture), entrée libre pour les moins de 16 ans



DEUX ORGUES ET PERCUSSIONS

francis jacob, claud
roser, daniel maurer

ORGUES

claud ferrier PERCUSSIONS

DÈS le XVI^e s. les exemples d'églises à plusieurs orgues sont nombreux. En Italie ou en Espagne deux orgues se font parfois face à l'avant de l'église et comportent, dans un jeu de miroir, deux buffets identiques. En France et plus au nord, le schéma grand-orgue en tribune / orgue de chœur est le plus fréquent. Certaines églises princières ou impériales comportent des exemples très démonstratifs : 4 orgues au Dom de Salzbourg ; 6 orgues, avec chacun un 16 pieds en montre, à Maffra au Portugal.

Quand une église comportait plusieurs orgues, ceux-ci avaient des fonctions précises, et ne jouaient qu'occasionnellement ensemble. Le réper-

toire à deux orgues est donc limité, aussi ce concert se compose-t-il en grande partie de transcriptions : pièces italiennes du XVII^e s. (GABRIELI), BACH (4^e *Concerto brandebourgeois*) ou MOZART (*Une petite musique de nuit*), pour arriver à des pages plus récentes et particulièrement célèbres (*Carnaval des animaux* de SAINT-SAËNS, *ballets russes* de PROKOFIEV, BORODINE).

Le *boléro* de RAVEL sera le clou de ce programme éblouissant. La progression de ses variations est saisissante dans cette transcription pour les deux orgues de Saessolsheim. Les sonorités de ce programme sont inattendues et passionnantes. C'est de l'orgue sans être de l'orgue...

*Ce concert clôturera le festival
« Les journées de l'orgue en Alsace ».*

dimanche 16 mai à 16 h 30

10 €, 8 € (réduit), 6 € (étudiants), 5,50 € (vita-
culture), entrée libre pour les moins de 16 ans.





CONCERT à QUATRE ORGUES

par des étudiants du conservatoire
de Strasbourg (orgue, violon, chant)

grand-orgue de Saessolsheim

et trois orgues positifs :

orgue Aubertin de Saessolsheim,
orgue Deblieck du conservatoire de Strasbourg,
orgue Thomas du Bouclier à Strasbourg

DEPUIS un an, le nombre d'orgues positifs dans notre région a sensiblement augmenté. Nous proposerons ce concert particulièrement original en guise de cérémonie de bienvenue à ces nouveaux instruments. Pour le concert précédent, il a été dit que le répertoire original pour deux orgues était limité, et que la transcription était la voie royale pour faire vivre une telle formation. Cela est tout aussi vrai pour quatre orgues !

Un concert, mais aussi l'occasion unique d'entendre trois orgues transportables réunis en un même lieu dans un programme étonnamment varié.

Celui-ci comprendra des pièces réunissant les différents orgues (GABRIELI, concerto pour trois claviers en do majeur de BACH). Les trois positifs seront joués aussi chacun seul (pièces du XVII^e siècle). Deux mouvements d'une sonate de BACH pour violon et clavier seront rejoués trois fois, en changeant d'orgue. Une pièce vocale strophique sera accompagnée successivement sur chacun des orgues.

Ce seront donc autant d'occasions très concrètes de comparer leurs sonorités, à travers un programme d'une forme peu conventionnelle, d'une originalité rare.

Concert donné en hommage à Adrien Zeller.

dimanche 6 juin à 16 h 30

entrée libre

À 15 h, départ de l'église :
visite guidée gratuite du patrimoine du village.

STAGE D'ORGUE ET CONCERTS D'ÉTÉ

du 26 juillet au 1^{er} août

Chaque été, une vingtaine de stagiaires se réunissent autour de cinq professeurs lors du stage d'orgue de Saessolsheim. C'est l'occasion de pratiquer de façon intensive son instrument, de profiter des conseils d'interprètes de renom, de partager sa passion... Les cinq professeurs donnent chacun un concert de 45 minutes l'un des soirs de la semaine de stage. L'entrée à ces concerts est libre.

lundi 26 juillet à 19 h : Claude Roser à Ettendorf
Claude Roser est professeur d'orgue à l'école de musique de Saverne.

mardi 27 juillet à 19 h : Freddy Eichelberger à Saessolsheim (orgue et clavecin)
Freddy Eichelberger est spécialiste de l'improvisation, et membre de divers ensembles de musique ancienne tels que The witches, Dulzainas.

jeudi 29 juillet à 19 h : Jan Willem Jansen à Dannelbourg (Moselle)
Jan Willem Jansen (Toulouse) est membre de prestigieux ensembles baroques (La Chapelle Royale, Hespèrion XXI, Ensemble baroque de Limoges...).

vendredi 30 juillet à 19 h : Benjamin Righetti à Rosenwiller près Molsheim
Benjamin Righetti (Suisse) a remporté les concours d'orgue de Freiberg et de la ville de Paris.

samedi 31 juillet à 19 h : Benjamin Righetti et Francis Jacob à Saessolsheim (orgue et clavicorde à pédalier)
Francis Jacob est organiste et professeur d'orgue au Conservatoire de Strasbourg.

LA BOUTIQUE

disques

- ♦ Francis Jacob à l'orgue de Saessolsheim
Bach, Purcell, Tomkins, 1995, CD : 20 €, cassette : 10 €.
- ♦ Bach par Francis Jacob à l'orgue de Saessolsheim
2000, double CD, 24 €.
- ♦ Voix, orchestre & orgue à Saessolsheim
– extraits des concerts de 1995 à 1998, 12 €.
– extraits des concerts de 1998 à 2002, 12 €.
– extraits des concerts de 2001 à 2004, 12 €.
- ♦ Jean-Louis Thomas à l'orgue de Saessolsheim
Autour de J. S. Bach, 1996, 20 €.
- ♦ Francis Jacob à l'orgue Aubertin de Vertus (1996)
Buxtehude, orgue et voix, 2003, double CD, 24 €.
- ♦ Francis Jacob à Saint-Louis-en-l'Île, Paris
J. S. Bach, Clavierübung, 2005, double CD, 24 €.
- ♦ Francis Jacob à l'orgue Herbuté de Uffheim (68),
C. P. E. Bach, Vogler, Mozart, 1998, 20 €.
- ♦ Francis Jacob et D. Ferrand à St-Loup-sur-Thouet
orgue Aubertin, programme baroque, 1998, 20 €.
- ♦ Magnificat de Bach par l'ensemble Ricercar
et pièces d'orgue par Francis Jacob, 15 €.
- ♦ Trauerode de Bach par l'ensemble Ricercar
et pièces d'orgue par Francis Jacob, 15 €.
- ♦ Requiem de Duruflé par la Maîtrise de Colmar
avec Francis Jacob à l'orgue Cavallé-Coll de Saint-Étienne de Mulhouse, 2008, 17,50 €.

imprimés

- ♦ L'orgue Aubertin de Saessolsheim
Livret de 40 pages sur l'orgue et son historique, 11 €.
- ♦ Cartes postales
L'orgue – Les autels – Vue extérieure de l'église ;
1,50 € l'unité ; 3 € les 3.
- ♦ Poster de l'orgue de Saessolsheim. 8,50 €.

Franco de port pour la France. Pour l'étranger
ajouter 1,50 € pour l'ensemble de la commande
(sauf cartes postales : même tarif).

Règlement par chèque à l'ordre de l'ASAMOS, à
envoyer à :

ASAMOS – 32, rue Principale – 67270 Saessolsheim.

Conception graphique : Cimus (cimus.eu).

Composé en Rondelette et TheSerif.

Crédit photographique : Jean-David DELÉPINE © 2010.

Imprimerie : STIPA.

Avec les mains de :

Caroline, Cécilia, Claude, Colline & Pierre.

Cendrillon : CH. PERRAULT, LES CONTES DE MA MÈRE L'OYE,
illustrations de A. Linglet, Éd. de la Toison d'or.

PIÈCES DE CLAVECIN ET CONTES DE PERRAULT

pierre-alain clerc COMÉDIEN

francis jacob CLAVECIN

Concert donné à la ferme Cobigo,

16 rue Haute, près de l'église,

brocante au même endroit de 10 h à 18 h

ORIGINALITÉ encore, avec ce troisième concert donné à la ferme Cobigo. Un trio consacré à la musique brésilienne avait inauguré la formule en 2008. En 2009, un étonnant concert Richter mêlé de textes de *la Nef des fous* avait enthousiasmé le public.

Cette année, le cadre insolite de cette ancienne grange à tabac, avec son plancher en bois, ses murs de briques grossièrement jointoyées, sa vue sur les tuiles depuis l'intérieur, va être le lieu d'un spectacle de contes et de musiques.

Pierre-Alain CLERC, comédien (que l'on retrouvera plus tard dans la saison comme musicien) lira des contes de Charles PERRAULT, dans

le style de l'époque : prononciation du français telle qu'au XVII^e siècle, geste baroque, costume à l'ancienne, perruque.

Ces contes prennent une vie particulière lorsqu'ils sont lus à la table dans les couleurs et les rythmes de cet ancien français très savoureux, comme le faisait un grand-père à ses petits enfants.

La musique pour clavecin de cette époque en France, concise, imagée, dialogue à merveille avec ces allégories sociales maquillées en des scènes bucoliques ou en drames terrifiants.

Un spectacle tous publics, les enfants sont les bienvenus...

dimanche 12 septembre à 16 h 30

10 €, 8 € (réduit), 6 € (étudiants), 5,50 € (vita-culture), entrée libre pour les moins de 16 ans



Montre



Flûte 8



Gambe



Quinte 3



Sexquialtera



Trompette



Principal 8



Bourdon 8



Flûte 2



Trompette



Tremblant



Traversière



Flageolet 2



Quinte I 1/3



Flûte 4

CINÉMA ET ORGUE

THE KING OF KINGS

film muet de Cecil B. DeMille (1927),
sur la vie du Christ

improvisation à l'orgue par Nigel Allcoat

APRÈS une très intense *Jeanne d'Arc* de DREYER (saison 2007 à Saessolsheim), l'organiste anglais Nigel ALLCOAT aura à nouveau carte blanche pour réaliser, improvisée sur le vif, la musique pour un film, cette fois-ci beaucoup plus serein, mais toujours avec cette qualité d'image des grands films muets, dont les plans sont travaillés comme des tableaux.

Le cinéma de Cecil B. DEMILLE est un cinéma à grands moyens, il est l'un des premiers à mettre tout en œuvre

au service d'un grand spectacle. *The King of Kings* est l'histoire du Christ, de sa rencontre avec Marie Madeleine, jusqu'à la Résurrection.

Les scènes sont tour à tour émouvantes, grandioses, mouvementées, tendres, les décors somptueux, les acteurs excellents.

Après les improvisations éblouissantes et dramatiques pour *Jeanne d'Arc*, que nous réservera Nigel ALLCOAT pour cette évocation magnifique de la vie du Christ ?

dimanche 17 octobre à 16 h 30

10 €, 8 € (réduit), 6 € (étudiants), 5,50 € (vita-culture), entrée libre pour les moins de 16 ans

ÉLOQUENCE DE LA MUSIQUE, MUSIQUE DE L'ÉLOQUENCE

CONCERT COMMENTÉ,
MÊLÉ DE DÉCLAMATION

pierre-alain clerc ORGANISTE ET COMÉDIEN

TEXTES

Corneille, Boileau, La Fontaine, Racine, Molière

MUSIQUES

Sweelinck, Sermisy, Bach,
Scheidemann, Froberger, Couperin, Buxtehude

PIERRE-ALAIN CLERC, organiste et comédien, montrera comment la musique, dès la Renaissance, s'est progressivement approprié les modes de fonctionnement de la littérature, et les a adaptés à sa nature propre.

N'importe quel étudiant baignait jadis dans les lettres latines, et donc dans la rhétorique du discours. Cet art de l'éloquence est devenu aussi celui de

la musique. En témoignent d'innombrables traités. Les principes de la rhétorique seront donc brièvement exposés puis illustrés doublement : d'abord par des morceaux de littérature, ensuite par des pièces musicales issues du même principe.

C'est une brève conférence illustrée par de nombreux exemples déclamés, et d'autres joués à l'orgue ou au clavecin.

dimanche 28 novembre à 16 h 30

8 €, 6 € (réduit), 6 € (étudiants), 5,50 € (vita-culture), entrée libre pour les moins de 16 ans



Réservations

La billetterie est ouverte 30 minutes avant le début des concerts. ♦ La réservation est possible par courriel : asamos@orange.fr mais aussi par téléphone : 03 88 70 52 75, 06 88 12 54 79. ♦ Le tarif réduit s'applique aux membres de l'association, aux titulaires des cartes CEZAM et ACCENT 4, aux groupes de six personnes ou plus et aux demandeurs d'emploi. ♦ S'abonner consiste à bénéficier du tarif réduit à partir de trois concerts payants : envoyez votre réservation sur papier libre en indiquant les concerts choisis et vos coordonnées complètes et en joignant votre règlement à l'ordre de l'ASAMOS. ♦ L'entrée est gratuite pour les moins de 16 ans. La carte VITACULTURE est réservée aux 15-25 ans et gratuite. Les titulaires de la carte VITACULTURE bénéficient du tarif spécial de 5,50 €. Renseignements sur www.vitaculture.com ou auprès de notre association.

Saessolsheim

Saessolsheim est un village typique du Kochersberg situé à 25 km au nord-ouest de Strasbourg.

- Des possibilités de covoiturage existent, contactez-nous.
- Depuis Strasbourg, possibilité de venir en bus à l'aller, ligne CTS n°203 (horaires sur www.cts-strasbourg.fr), retour en covoiturage.



Les amis de l'orgue de Saessolsheim (ASAMOS)

32, rue Principale – 67270 Saessolsheim

Site web : perso.orange.fr/asamos ; courriel : asamos@orange.fr

Tél. : 03 88 70 52 75

Président : Michel Dossmann (06 17 58 23 09)

Direction artistique : Francis Jacob (06 88 12 54 79)

*L'ASAMOS est membre de la fédération
"Découverte des orgues d'Alsace".*

